

TRADUÇÃO DO MANUAL
ORIGINAL





# Índice

| Informações sobre o manual de instruções          | 2  |
|---------------------------------------------------|----|
| Segurança                                         | 3  |
| Informações sobre o aparelho                      | 8  |
| Transporte e armazenamento                        | 11 |
| Colocação em funcionamento                        | 11 |
| Controlo                                          | 16 |
| Acessórios que podem ser encomendados posteriorme |    |
|                                                   |    |
| Erros e avarias                                   | 19 |
|                                                   |    |
| Erros e avarias                                   | 20 |

# Informações sobre o manual de instruções

# **Símbolos**



#### Atenção, tensão elétrica

Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido à tensão elétrica.



# Atenção, materiais explosivos!

Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido a substâncias explosivas.



#### **Cuidado - superfície quente**

Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido a superfícies quentes.



# Advertência devido a um objeto pontiagudo

Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido a objetos afiados.



# Advertência para o risco de lesões nas mãos

Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido a ferimentos nas mãos.



#### **Aviso**

A palavra-sinal designa um perigo com médio grau de risco, que pode causar a morte ou uma lesão grave se não for evitado.



#### Cuidado

A palavra-sinal designa um perigo com baixo grau de risco, que pode causar a uma lesão ligeira ou média se não for evitado.



# Não permitida para a rectificação húmida

Avisos com este símbolo indicam que a rectificação húmida não é permitida.

#### Nota:

A palavra-sinal avisa sobre informações importantes (p.ex. danos materiais), mas não se refere a perigos.



#### Info

Avisos com este símbolo ajudar-lhe-ão a realizar as suas tarefas mais rapidamente e com mais segurança.



# Seguir as instruções

Avisos com este símbolo indicam que deve observar o manual de instruções.



# Utilizar proteção auricular

Avisos com este símbolo indicam que deve usar proteção de audição.



# Utilizar óculos de proteção

Avisos com este símbolo indicam que deve usar proteção visual.



#### Usar máscara de proteção

Avisos com este símbolo indicam que deve usar uma máscara de proteção.



# Utilizar vestuário de proteção

Avisos com este símbolo indicam que deve usar proteção para os olhos.



# Utilizar luvas de proteção

Avisos com este símbolo indicam que deve usar luvas de proteção.

A versão atual do manual de instruções pode ser baixada no seguinte link:



PBSS 10-20V



https://hub.trotec.com/?id=45867



# Segurança

Instruções gerais de segurança para ferramentas eléctricas



#### Aviso

Leia todas as indicações de segurança, instruções, imagens e dados técnicos existentes nesta ferramenta eléctrico.

O desrespeito às seguintes instruções pode causar choque eléctrico, incêndios e/ou graves lesões. Guardar todas as indicações de segurança e as instruções para futuras consultas.

O termo "ferramenta elétrica", usado nas indicações de segurança, refere-se a ferramentas elétricas ligadas à rede (por ligação à rede) ou ferramentas elétricas com acumulador (sem ligação à rede).



Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas – Seguranca no local de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada. Desordem ou áreas insuficientemente iluminadas podem causar acidentes.
- Não trabalhar com a ferramenta elétrica em áreas com risco de explosão, nas quais possam se encontrar líquidos, gases ou pós inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.
- Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta elétrica durante a utilização. No caso de distração é possível que seja perdido o controlo sobre a ferramenta elétrica.



Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas - Segurança elétrica

- A ficha de conexão da ferramenta elétrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de maneira alguma. Não utilizar uma ficha de adaptação junto com ferramentas elétricas protegidas por ligação à terra. Fichas não modificadas e tomadas apropriadas reduzem o risco de um choque elétrico.
- Evitar que o corpo possa entrar em contacto com superfícies ligadas à terra, tais como as de tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos. Há um risco elevado devido a choque elétrico, se o corpo estiver ligado à terra.
- Manter a ferramenta elétrica afastada de chuva ou humidade. A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

- Não usar a ligação à rede de forma indevida, tal como para por exemplo transportar a ferramenta elétrica, para pendurá-la ou para puxar a ficha da tomada.
   Manter a ligação afastada de calor, óleo, cantos afiados ou partes do aparelho em movimento. Ligações danificadas ou emaranhadas aumentam o risco de um choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, só deverá utilizar extensões apropriadas para áreas exteriores. A utilização de uma extensão apropriada para áreas exteriores reduz o risco de um choque elétrico.
- Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta elétrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria. A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque elétrico.



Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas - Segurança de pessoas

- Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com uma ferramenta elétrica.
   Não utilizar uma ferramenta elétrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta elétrica, pode levar a lesões graves.
- Utilizar equipamento de proteção pessoal e sempre óculos de proteção. A utilização de um equipamento pessoal de proteção como máscara contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de proteção ou proteção auricular, de acordo com a aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões.
- Evitar uma colocação em funcionamento involuntária.
   Assegure-se de que a ferramenta elétrica esteja desligada, antes de ser ligada à alimentação de corrente elétrica e /ou de ser colocado o acumulador, antes de ser apanhada ou de ser transportada. Se tiver o dedo no interruptor ou se a ferramenta elétrica for conectada à alimentação de rede a ser transportada, poderão ocorrer acidentes.
- Remover ferramentas de ajuste ou chaves de porcas antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte da ferramenta elétrica em movimento pode levar a lesões.
- Evitar uma posição anormal do corpo. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta elétrica em situações imprevistas.
- Usar roupa apropriada. Não usar roupa larga nem
  jóias. Mantenha os cabelos e o vestuário afastados de
  partes em movimento. Roupas frouxas, cabelos longos
  ou joias podem ser agarrados por peças em movimento.



- Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha de pó, estes devem ser conectados e utilizados corretamente. O uso de uma aspiração de pó pode reduzir perigos devido ao pó.
- Não deixe de induzir-se de um falso sentimento de segurança e não ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesma se sentindo familiar com a ferramenta elétrica muitas vezes utilizada. O manuseio descuidado pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.



Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas - Utilização e tratamento da ferramenta elétrica

- Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho.
   Com a ferramenta elétrica apropriada poderá trabalhar melhor e com mais segurança na faixa de potência indicada.
- Não utilizar uma ferramenta elétrica que tenha um interruptor defeituoso. Uma ferramenta elétrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.
- Puxar a ficha da tomada e/ou retirar um acumulador móvel, antes de executar ajustes no aparelho, de substituir peças da ferramenta utilizada ou de guardar a ferramenta elétrica. Esta medida de precaução evita o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
- Guardar ferramentas elétricas, não utilizadas, fora do alcance das crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou que não tenham lido estas instruções, utilizem o aparelho. Ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Ferramentas elétricas e a ferramenta utilizada devem ser tratadas com cuidado. Controlar se as partes móveis estão em perfeito estado de funcionamento e não emperram, se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta elétrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização da ferramenta elétrica. Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente das ferramentas elétricas.
- Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.
   Ferramentas de corte cuidadosamente tratadas e com cantos de corte afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.

- Utilizar a ferramenta elétrica, a ferramenta utilizada, as ferramentas de trabalho, etc. de acordo com estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada. A utilização de ferramentas elétricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.
- Mantenha as pegas e as superfícies das pegas secas, limpas e livres de óleo e gordura. Pegas e as superfícies das pegas escorregadias não permitem o comando e controlo seguros da ferramenta elétrica em situações não previstas.



Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas - Utilização e tratamento da ferramenta sem fios

- Só carregar acumuladores com carregadores recomendados pelo fabricante. Devido a um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores há perigo de incêndio, se for utilizado para carregar outros acumuladores.
- Nas ferramentas elétricas só devem ser utilizados os acumuladores previstos para tal. A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e perigo de incêndio.
- Manter o acumulador que não está sendo utilizado afastado de clipes, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos. Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter queimaduras ou fogo como consequência.
- No caso de uma aplicação incorreta pode sair líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto acidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também se deverá consultar um médico. Líquido que escapa do acumulador pode causar irritações na pele ou queimaduras.
- Não utilizar um acumulador danificado ou alterado.
   Acumuladores danificados ou alterados podem comportarse de forma inesperada ou causar fogo, explosão ou perigo de ferimento.
- Não deve expor o acumulador a fogo ou a temperaturas elevadas. Fogo ou temperaturas superiores a 130 °C podem causar uma explosão.
- Observe todas as indicações para o carregamento e nunca deve carregar o acumulador ou a ferramenta sem fios fora da faixa de temperatura indicada no manual de instruções. O carregamento errado ou fora da faixa de temperatura permitida pode destruir o acumulador e aumentar o perigo de incêndio.





Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas - Utilização e tratamento do carregador

- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade, assim como por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos daí resultantes. Crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.
- Nunca colocar acumuladores não recarregáveis no carregador. Devido a um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores há perigo de incêndio e explosão, se for utilizado para carregar outros acumuladores ou acumuladores não recarregáveis.
- Com o carregador "Multiflex 20 4.0 AC" deve carregar apenas acumuladores de iões de lítio "Multiflex 20 - 4.0 DC" a partir de uma capacidade de 4,0 Ah (10 células de acumulador). A tensão do acumuladores tem de ser igual à tensão de carregamento do acumulador do carregador.



Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas - Serviço

- Só permita que a sua ferramenta elétrica seja reparada por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais. Desta forma é assegurada a segurança da ferramenta elétrica.
- Jamais faça a manutenção de acumuladores danificados. Todas a manutenções de acumuladores deviam ser realizadas pelo fabricante ou serviços autorizados para clientes.



Indicações de segurança adicionais para lixadoras de cinta

- Esta ferramenta elétrica deve ser utilizada como lixadora. Tenha em atenção todos os avisos de segurança, instruções, figuras e dados, que receberá juntamente com este aparelho. Ao ignorar as seguintes instruções pode causar um choque elétrico, um incêndio e / ou ferimentos graves.
- Utilize a ferramenta elétrica apenas para a retificação seca. A infiltração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Assegure-se de que nenhuma pessoa é posta em perigo pelas faíscas. Retire os materiais inflamáveis da área envolvente. O lixamento de metal gera faíscas.
- Atenção Risco de incêndio! Evite o sobreaquecimento da peça a retificar e da retificadora. Esvazie sempre o recipiente de pó antes das pausas de trabalho. O pó de retificação no saco de pó, micro-filtro, saco de papel (ou no saco de filtro ou no filtro do aspirador) pode auto-incendiar-se sob condições desfavoráveis, como faíscas ao retificar metais. Há especialmente perigo quando o pó de retificação é misturado com restos de verniz ou poliuretano ou outras substâncias químicas e se a peça a retificar estiver quente no fim de trabalhos prolongados.
- Limpar regularmente as ranhuras de ventilação da sua ferramenta elétrica. O ventilador do motor puxa o pó para dentro da caixa e uma grande acumulação de pó metálico pode causar perigos elétricos.
- Durante o trabalho deve segurar a ferramenta eléctrica com ambas as mãos. Mantenha uma posição firme. A ferramenta eléctrica deve ser dirigida de forma segura com ambas as mãos.
- Jamais toque na cinta de lixa em movimento. Há perigo de ferimentos!
- Nunca deve pousar a ferramenta elétrica enquanto a ferramenta de trabalho não parou por completo. A ferramenta de trabalho pode entrar em contacto com a superfície de apoio e, consequentemente, pode perder o controlo sobre a ferramenta elétrica.
- Segure a peça de trabalho. Uma peça de trabalho fixada com dispositivos tensores ou um torno é mais seguro do que segurado com a sua mão.
- Não utilize acessórios, que o fabricante não previu ou recomendou especialmente para esta ferramenta elétrica. Apenas a possível fixação dos acessórios na sua ferramenta elétrica não garante a sua utilização segura.



- Deve vestir equipamento individual de proteção. Conforme a aplicação deve utilizar uma máscara de proteção facial, de proteção visual ou óculos de proteção, uma máscara contra pó, proteção auricular, luvas de proteção ou um avental especial, que protegem contra pequenas partículas de abrasão e de materiais. Os olhos devem ser protegidos contra corpos estranhos ejetados, que resultam de diversas aplicações. A máscara contra pó ou a máscara respiratória devem filtrar o pó criado durante o trabalho. A exposição prolongada a emissões sonoras fortes pode levar à perda auditiva.
- Tenha em atenção que as outras pessoas se mantêm numa distância segura até à zona de trabalho. Todas as pessoas, que entram na zona de trabalho, devem utilizar equipamento individual de proteção. Pedaços da peça a trabalhar ou das ferramentas de trabalho partidas podem ser ejetados e causar ferimentos, mesmo em pessoas fora da zona de trabalho direta.
- Não deixe trabalhar a ferramenta elétrica enquanto está a transportá-la. Acidentalmente, o seu vestuário pode ser agarrado pela ferramenta de trabalho rotativa e a ferramenta de trabalho pode entrar no seu corpo.
- Porque a área de lixa pode atingir um cabo de ligação, deve segurar a ferramenta elétrica nas superfícies isoladas da pega. A danificação de um cabo sob tensão pode colocar sob tensão as peças metálicas do aparelho e levar a um choque elétrico.
- Em caso algum deve pousar as mãos ao lado ou a frente do aparelho e da área a ser tratada. Há risco de ferimentos se a ferramenta escorregar.



Indicações de segurança adicionais para lixar com papel de lixa

- Não utilize o aparelho nas imediações de materiais inflamáveis. Faíscas podem incendiar estes materiais.
- Não utilize cintas de lixa gastas, rasgadas ou muito usadas. As cintas de lixa gastas podem rasgar-se, ser expelidas e ferir pessoas.
- Conecte a ferramenta elétrica a um dispositivo de aspiração externo e adequado ao trabalhar com madeiras e, especialmente, com materiais que geram pós nocivos.
- Encoste sempre a ferramenta elétrica ligada na peça a trabalhar. Levante a ferramenta elétrica da peça a ser trabalhada depois do trabalho e desligue só depois o aparelho.

- Existe um perigo de inflamação ao trabalhar com uma ferramenta elétrica que dispõe de um saco de recolha para poeira ou que pode estar conectada a um aspirador com um dispositivo de aspiração de pó. Em caso de condições desfavoráveis, tal como p. ex. de faíscas ao lixar metais ou restos de metais em madeira ao pó do lixamento do saco de recolha de poeira (ou no saco do pó do aspirador) pode auto-inflamar-se. Tal pode ocorrer especialmente quando o pó da madeira é misturado com restos de verniz ou de outras substâncias químicas e se a peça a ser lixada estiver quente no fim de trabalhos prolongados. É assim essencial evitar um sobreaquecimento da peça a ser trabalhada e da ferramenta e esvaziar regularmente o saco de recolha de poeira ou o saco do pó do aspirador.
- Não utilize a aspiração de pó ao lixar metais.
- Providencie uma ventilação suficiente.

# Utilização conforme a finalidade

Use o aparelho PBSS 10-20V exclusivamente para lixar superfícies secas de madeira, plástico, metal ou massa de acabamentos, bem como superfícies pintadas em conformidade com os dados técnicos.

O aparelho só pode ser utilizado para lixar a seco. Recomendamos que utilize o aparelho elétrico com os acessórios originais da Trotec.

#### **Uso previsivelmente incorrecto**

O aparelho não é indicado para processar materiais húmidos. Uma outra utilização além da descrita no capítulo de "Uso pretendido" normalmente é vista como uso previsivelmente incorrecto.

# Qualificação pessoal

As pessoas que utilizam este dispositivo devem:

• ter lido e compreendido o manual de instruções, especialmente o capítulo Segurança.



# Símbolos de segurança e placas de indicação no acumulador e no carregador

#### Nota:

Não remova quaisquer sinais de segurança, adesivos ou rótulos do aparelho. Mantenha legível todos os sinais de segurança, adesivos e etiquetas.

Os seguintes símbolos de segurança e placas de indicação existem no acumulador:



# Advertência de risco de explosão!

Estes símbolos indicam o seguinte:



Não deve expor o acumulador a fogo ou a temperaturas elevadas. O acumulador não deve entrar em contacto com água nem com fogo! Evitar a radiação solar direta e a humidade. Há risco de explosão!

Nunca carregar o acumulador em temperaturas ambientais inferiores de 10 °C ou superiores de 45 °C. O carregamento errado ou fora da faixa de temperatura permitida pode destruir o acumulador e aumentar o perigo de incêndio.



# Observe a eliminação correta do acumulador!

Este símbolo indica o seguinte:

Tenha atenção à eliminação correta do acumulador e nunca deve eliminá-lo na água residual ou em águas públicas.

O acumulador contém substâncias irritantes, corrosivas e tóxicas que apresentam uma grave risco para pessoas e o meio ambiente.

Os seguintes símbolos de segurança e placas de indicação existem no carregador:



Este símbolo indica o seguinte:

Antes do carregamento do acumulador deve ler o manual de instruções:



Este símbolo indica o seguinte:

Utilizar o carregador apenas para carregar acumuladores em recintos interiores secos, não em áreas exteriores.

# Equipamento de proteção individual



# Utilize proteção auricular.

Os efeitos do ruído podem causar a perda da audição.



#### Utilize óculos de proteção.

Está assim a proteger os seus olhos contra fragmentos lascados, fragmentos que possam cair ou estilhaços que podem causar lesões.



# Utilize uma máscara de proteção.

Está assim a proteger-se contra a inspiração de poerias nocivas à saúde que se podem formar durante os trabalhos.



#### Utilize luvas de proteção.

Está assim a proteger as suas mãos contra queimaduras, esmagamentos e abrasões da pele.



# Utilizar vestuário de proteção apertado.

Deste modo, vai proteger-se do perigo que o vestuário é puxado para dentro de peças rotativas.

#### Riscos residuais



# Atenção, tensão elétrica

Choque elétrico devido a isolamento insuficiente. Verificar se o aparelho apresenta danos e se está funcionando corretamente antes de usá-lo. Se forem verificados danos, o aparelho não deve mais ser utilizado.

Não se deve utilizar o aparelho se o aparelho ou as suas mãos estiverem húmidas ou molhadas!



### Atenção, tensão elétrica

Trabalhos em componentes elétricos só devem ser realizados por um especialista autorizado!



#### Atenção, tensão elétrica

Remova a ficha da tomada e o acumulador antes de qualquer trabalho no aparelho!

Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.



#### Atenção, tensão elétrica

Existe o perigo de curto-circuito devido à penetração de líquidos através da caixa!

Não mergulhe o aparelho e os acessórios em água. Assegure-se de que nenhuma água ou outros líquidos possam penetrar na caixa.



# Atenção, materiais explosivos!

O acumulador não deve ser exposto a temperaturas acima de 45 °C! O acumulador não deve entrar em contacto com água nem com fogo! Evitar a radiação solar direta e a humidade. Há risco de explosão!



#### Atenção, materiais explosivos!

Poeira fina, criada durante o processo de lixa, é altamente inflamável. Há risco de incêndio e explosão! Utilize um saco de recolha de pó ou aparas ou um sistema de aspiração de pó para recolher as poeiras formadas.

Esvaziar sempre o saco de recolha de poeira antes das pausas de trabalho.





# Atenção, materiais explosivos!

O pó de madeira pode, no caso de faíscas, autoinflamar-se. Não utilizar a aspiração de pó e um saco de recolha de poeira ao lixar metais.

O pó de madeiras pode misturar-se com restos de tinta ou com outras materiais químicos.

Há risco de incêndio e explosão!

Evite o sobreaquecimento da peça a ser trabalhada e do aparelho.

Esvaziar regularmente o saco de recolha de poeira ou o saco do pó do aspirador.



# Cuidado - superfície quente



A ferramenta utilizada pode estar ainda quente após a utilização. Existe o perigo de queimadura ao tocar na ferramenta utilizada.

Não toque na ferramenta utilizada com as mãos nuas. Utilize luvas de proteção!



#### **Aviso**





Os pós nocivos/tóxicos que ocorrem durante o funcionamento apresentam um risco à saúde do operador ou das pessoas que se encontrem próximas. Utilize óculos de proteção ou máscara contra pó!



#### **Aviso**

Não trabalhe com materiais que contenham amianto. O amianto é cancerígeno.



#### **Aviso**

Risco de ferimentos causados por estilhaços. Utilize um saco de recolha de pó ou aparas ou um sistema de aspiração de pó.



#### **Aviso**

Este aparelho pode ser perigoso se for usado de forma incorreta ou por pessoas não treinadas e se não for usado para a sua finalidade! Observe as qualificações pessoais!



#### **Aviso**

O aparelho não é um brinquedo e não deve estar nas mãos de crianças.



#### **Aviso**

Perigo de asfixia!

Não deixe material de embalagem espalhado. Ele poderia se tornar um brinquedo perigoso para as crianças.



#### Cuidado

Emissões de vibração podem causar riscos de saúde, caso se utilize o aparelho durante um longo período de tempo ou não for utilizado ou reparado de forma adequada.



#### Cuidado

Manter distância suficiente de fontes de calor.

#### Nota:

O aparelho pode ser danificado, se armazenar ou transportar o aparelho incorretamente.

Tenha em consideração as informações de transporte e armazenamento do aparelho.

# Comportamento em caso de emergência / Função de paragem de emergência

Paragem de emergência:

Ao tirar o acumulador a função do aparelho para imediatamente. Para proteger o aparelho de um novo arranque inadvertido, o acumulador deve continuar fora do aparelho.

Comportamento em caso de emergência:

- 1. Desligue o aparelho.
- Retirar o acumulador do aparelho no caso de emergência.
   Continuar segurar o botão de desbloqueio do acumulador e puxar este para fora do aparelho, conforme descrito no capítulo "Retirar o acumulador".
- Não colocar o acumulador de volta no aparelho se este for defeituoso.

# Informações sobre o aparelho

# Descrição do aparelho

O aparelho PBSS 10-20V é uma lixadora de cinta sem fios para lixar a seco

As possibilidades de aplicação incluem o lixamento, o nivelamento, a limpeza, o rebarbamento e a remoção de ferrugem em superfícies de madeira, em plásticos, metal e aço.

Para trabalhar em conformidade com o material pode selecionar gradualmente a velocidade da cinta de 120 rpm a 350 rpm por meio da roda de ajuste.

Para poder trabalhar confortavelmente e sem cansaço o aparelho dispõe um botão de bloqueio para o interruptor de ligar/desligar para o modo contínuo.

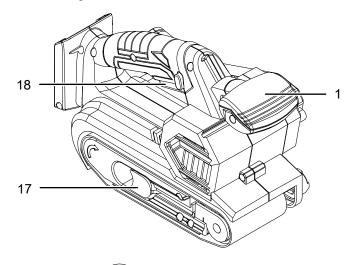
O sistema de fixação sem ferramentas possibilita uma mudança simples das cintas de lixa.

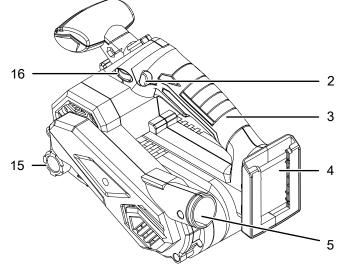
O saco de recolha de poeira ou a conexão possível para uma aspiração externa do pó asseguram um trabalho limpo.

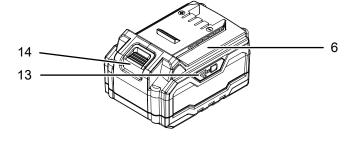
O acumulador dispõe de uma indicação de capacidade próprio que permite a visualização do estado de carregamento, sem que o acumulador tem de ser ligado ao aparelho.

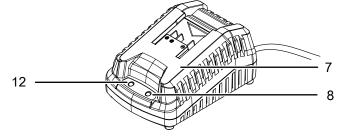


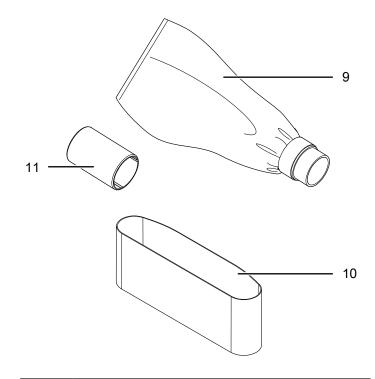
# Apresentação do dispositivo











| N.° | Designação                                                     |
|-----|----------------------------------------------------------------|
| 1   | Pega frontal                                                   |
| 2   | Botão de bloqueio para ligar/desligar                          |
| 3   | Pega principal                                                 |
| 4   | Encaixe para acumulador                                        |
| 5   | Conexão para a aspiração de pó                                 |
| 6   | Acumulador                                                     |
| 7   | Carregador rápido                                              |
| 8   | LED vermelho do acumulador (carregamento do acumulador)        |
| 9   | Saco de recolha para poeira                                    |
| 10  | Cinta de lixa                                                  |
| 11  | Adaptador para aspiração de pó                                 |
| 12  | LED verde do acumulador (carregador rápido pronto a funcionar) |
| 13  | Indicação de capacidade do acumulador                          |
| 14  | Tecla de desbloqueio                                           |
| 15  | Parafuso de ajuste para o movimento da cinta                   |
| 16  | Roda de ajuste para a pré-seleção da velocidade da cinta       |
| 17  | Alavanca de tensão para a cinta de lixa                        |
| 18  | Botão de ligar/desligar                                        |



#### Volume de fornecimento

- 1 x aparelho PBSS 10-20V
- 1 x acumulador
- 1 x carregador rápido
- 1 x saco de recolha para poeira
- 1 x adaptador para aspiração de pó
- 1 x cinta de lixa para madeira, granulometria: 80, medidas: 75 x 457 mm
- 1 x mala de transporte
- 1 x manual de instruções

# **Dados técnicos**

| Parâmetro                                                    | Valor                     |  |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------|--|
| Modelo                                                       | PBSS 10-20V               |  |
| Velocidade da cinta                                          | 120 – 350 m/min           |  |
| Número de rotações em vazio                                  | 1 030 – 3 020 rpm         |  |
| Dimensões cinta de lixa (largura x                           | 76 x 457 mm               |  |
| comprimento)                                                 |                           |  |
| Área de lixa                                                 | 76 x 120 mm               |  |
| Peso                                                         | 0,4 kg                    |  |
| Acumulador                                                   | Multiflex 20 - 4.0 DC     |  |
| Tipo                                                         | lões de lítio             |  |
| Tensão nominal                                               | 20 V <del></del>          |  |
| Capacidade nominal                                           | 4 Ah                      |  |
| Células do acumulador                                        | 10                        |  |
| Capacidade                                                   | 80 Wh                     |  |
| Carregador rápido                                            | Multiflex 20 - 4.0 AC     |  |
| Entrada                                                      |                           |  |
| Tensão nominal                                               | 230 - 240 V / 50 Hz       |  |
| Consumo de potência                                          | 94 W                      |  |
| Saída                                                        |                           |  |
| Tensão nominal                                               | 21,5 V ===                |  |
| Corrente de carga                                            | 3,5 A                     |  |
| Fusível —                                                    | T 3,15 A                  |  |
| Duração de carregamento                                      | 1,5 h                     |  |
| Classe de protecção                                          | II (isolamento duplo) / 🗆 |  |
| Informações de vibração de acordo com EN 62841-2-4           |                           |  |
| Valor de emissão de vibrações                                | 3,03 m/s <sup>2</sup>     |  |
| Pega principal a <sub>h</sub>                                |                           |  |
| Valor de emissão de vibração<br>punho frontal a <sub>h</sub> | 3,03 m/s <sup>2</sup>     |  |
| Incerteza K                                                  | 1,5 m/s <sup>2</sup>      |  |

| Parâmetro                                    | Valor    |  |
|----------------------------------------------|----------|--|
| Valores acústicos de acordo com EN 62841-2-4 |          |  |
| Nível de pressão acústica L <sub>pA</sub>    | 80 dB(A) |  |
| Potência acústica L <sub>WA</sub>            | 91 dB(A) |  |
| Incerteza K                                  | 3 dB     |  |



### Utilize proteção auricular.

Os efeitos do ruído podem causar a perda da audição.

# Indicações sobre informações de ruído e vibração:

- Os valores totais de vibração indicados e os valores de emissão sonora indicados foram medidos conforme um método de ensaio normalizado de EN 62841 e podem ser utilizados na comparação de uma ferramenta elétrica com outras ferramentas elétricas.
- Os valores totais de vibração indicados e os valores de emissão sonora indicados podem ser utilizados também para fazer uma estimativa provisória da carga.



#### Cuidado

Emissões de vibração podem causar riscos de saúde, caso se utilize o aparelho durante um longo período de tempo ou não for utilizado ou reparado de forma adequada.

• Durante a utilização real da ferramenta elétrica, as emissões de vibração e sonoras podem divergir dos valores indicados, dependendo do tipo de utilização da ferramenta elétrica, principalmente do tipo da peça a ser trabalhada em processamento. Tente a manter o mais curto possível a carga causada por vibrações. Exemplos de medidas tomadas para diminuir a carga de vibração são o uso de luvas durante a utilização da ferramenta e a limitação do tempo de trabalho. Para tal, deve considerar todas as partes do ciclo operacional (por exemplo os períodos quando a ferramenta elétrica se encontra desligada ou aqueles quando se encontra ligada, mas esteja a trabalhar sem carga).



# Transporte e armazenamento

#### Nota:

O aparelho pode ser danificado, se armazenar ou transportar o aparelho incorretamente.

Tenha em consideração as informações de transporte e armazenamento do aparelho.

# **Transporte**

Use a mala de transporte incluída no volume de fornecimento ao transportar o aparelho para protegê-lo de impactos externos.

Observar as seguintes indicações antes de cada transporte:

- Desligue o aparelho.
- Puxe o cabo elétrico do carregador da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Deixe o aparelho arrefecer.
- Retire o acumulador do aparelho.
- Remova eventualmente a aspiração de pó do aparelho.
- Remova, eventualmente, o saco de recolha de poeira do aparelho.

O acumulador de iões de lítio incluído cumpre com a lei de transporte de mercadorias perigosas.

Observe as seguintes indicações de transporte nomeadamente na expedição do acumulador de iões de lítio:

- Os acumuladores podem ser transportados na via pública pelo utilizador sem requerimentos especiais.
- Na expedição por terceiros (p. ex. transporte aéreo ou transitário) é necessário ter em atenção requerimentos especiais de embalagem e identificação. Neste caso deve ser envolvido um especialista no transporte de mercadorias perigosas na preparação da encomenda.
  - Envie apenas acumuladores quando a caixa não se encontra danificada.
  - Feche os contatos abertos com fita adesiva e embale o acumulador de forma a que n\u00e3o se desloque na embalagem.
  - Tenha em atenção também eventuais diretivas nacionais adicionais.

#### **Armazenamento**

Observe o seguinte antes de cada armazenamento:

- Desligue o aparelho.
- Puxe o cabo elétrico do carregador da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Deixe o aparelho arrefecer.
- Retire o acumulador do aparelho.
- Remova eventualmente a aspiração de pó do aparelho.
- Limpe o aparelho tal como descrito no capítulo Manutenção.
- use a mala de transporte incluída no volume de fornecimento ao armazenar o aparelho para protegê-lo de impactos externos.
- Não armazene quaisquer acumuladores de iões de lítio completamente descarregados. O armazenamento de acumuladores descarregados pode levar ao descarregamento total e com isso levar à danificação do acumulador.

Quando não estiver a usar o aparelho, se deve seguir as seguintes condições de armazenamento:

- seco e protegido da geada e do calor
- Temperatura ambiente inferior a 45 °C
- na mala de transporte num local protegido do pó e da luz solar direta

# Colocação em funcionamento

# Desembalar o aparelho

• Retire a mala de transporte da embalagem.



### Atenção, tensão elétrica

Choque elétrico devido a isolamento insuficiente. Verificar se o aparelho apresenta danos e se está funcionando corretamente antes de usá-lo. Se forem verificados danos, o aparelho não deve mais ser utilizado.

Não se deve utilizar o aparelho se o aparelho ou as suas mãos estiverem húmidas ou molhadas!

- Verifique o conteúdo da mala de transporte na sua totalidade e certifique-se de que não existem danos.
- Verifique o volume de fornecimento na sua totalidade e certifique-se de que n\u00e3o existem danos.



#### **Aviso**

Perigo de asfixia!

Não deixe material de embalagem espalhado. Ele poderia se tornar um brinquedo perigoso para as criancas.

 Elimine o material de embalagem de acordo com a legislação nacional aplicável.



# Carregar o acumulador

#### Nota:

O acumulador pode ser danificado devido a um carregamento incorreto.

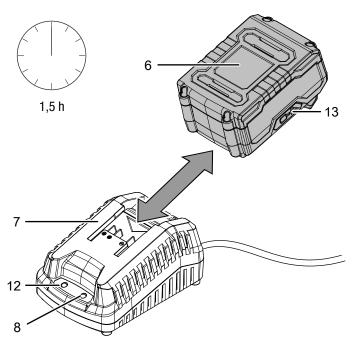
Remova a ficha do carregador antes de cada inserção ou remoção do acumulador.

Nunca carregue o acumulador com temperaturas ambiente inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C.

O acumulador encontra-se parcialmente carregado no momento da entrega para evitar a sua danificação por descarregamento total.

O acumulador deve ser carregado antes de colocar o aparelho em funcionamento pela primeira vez e em caso de capacidade fraca do acumulador (já só se encontra acesa a luz vermelha LED na indicação de capacidade do acumulador (13)). Para isto, faça o seguinte:

1. Empurrar o acumulador (6) conforme a figura no carregador rápido (7) até que este engatar.



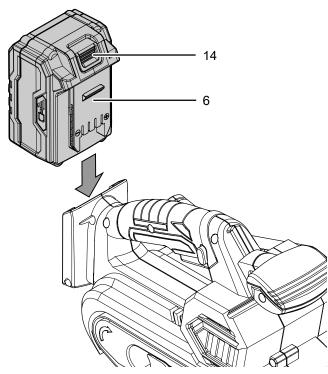
- 2. Conectar a ficha elétrica do carregador rápido (7) a uma tomada de rede devidamente protegida.
  - ⇒ 0 LED vermelho do acumulador (8) se acende.
  - ⇒ 0 tempo de carregamento dura aprox. uma hora e meia.
- 3. Aguarde até que o LED vermelho do acumulador (8) se apague e se acenda o LED verde do acumulador (12).
  - ⇒ 0 acumulador (6) está completamente carregado.
- 4. Puxar o cabo eléctrico do carregador rápido (7) da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
  - O acumulador (6) e o carregador rápido (7) possivelmente aqueceram durante o processo de carregamento.

Deixe o acumulador (6) arrefecer à temperatura ambiente.

5. Remover novamente o acumulador (6) do carregador rápido (7), apertando o botão de desbloqueio (14) e puxando o acumulador (6) do carregador rápido (7).

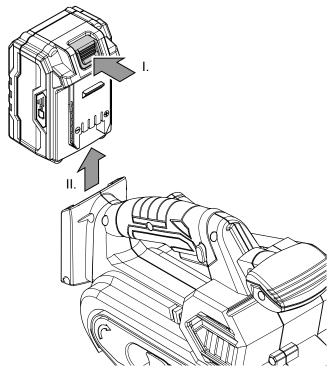
#### Inserir o acumulador

1. Empurre o acumulador (6) para dentro do alojamento, até que este engate.



#### Remover o acumulador

1. Solte o acumulador (6) do aparelho apertando (I.) o botão de desbloqueio (14) e puxe o acumulador do aparelho (II.).



2. Carregue o acumulador (6) quando necessário, tal como descrito abaixo em *Carregar o acumulador*.



# Verificar o estado de carga do acumulador

O acumulador dispõe de uma indicação de capacidade integrada.

O estado de carga é mostrado através dos três LED's da indicação de capacidade do acumulador (13) da seguinte forma:

| Cor do LED                           | Significado                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Verde – Cor-de-laranja –<br>Vermelho | carregamento/rendimento<br>máximo             |
| Cor-de-laranja – vermelho            | carregamento/rendimento<br>médio              |
| Vermelho                             | carregamento fraco – carregar<br>o acumulador |

- 1. Pressionar no símbolo da bateria (19) no acumulador (6).
  - ⇒ Pode ler o estado de carga na indicação de capacidade do acumulador (13).



#### Substituir a cinta de lixa



# Atenção, tensão elétrica

Remova a ficha da tomada e o acumulador antes de qualquer trabalho no aparelho!

Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.

# Nota:

Observe a direção do movimento da cinta de lixa. Assegure-se de que muda sempre atempadamente a cinta de lixa.

Caso contrário, a cinta de lixa pode rasgar-se e a peça a ser trabalhada pode ser danificada.

# Nota:

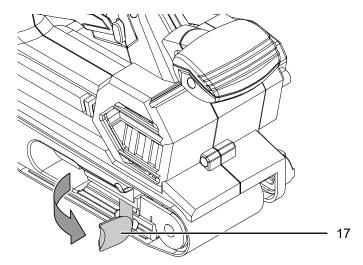
Jamais dobre a cinta de lixa.

A cinta de lixa está pré-montada.

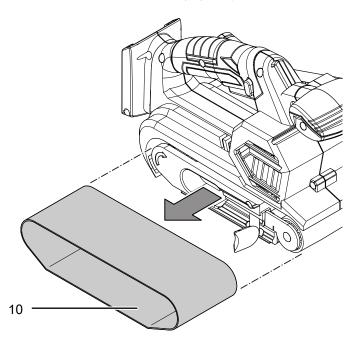
Pode mudar a cinta de lixa para trabalhar com os mais diversos materiais. Além disso existem diferentes granulometrias para o lixamento grosso e fino. Terá eventualmente de ajustar o número de rotações / a velocidade da cinta de acordo com a nova cinta de lixa.

Abra a alavanca de tensão (17) para a cinta de lixa.

 ⇒ A cinta de lixa está agora solta.

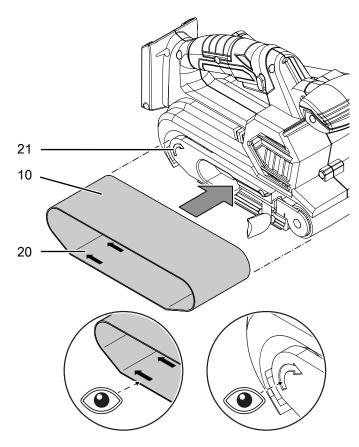


2. Retire a cinta de lixa usada (10) do aparelho.

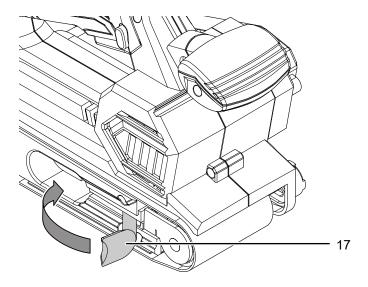




3. Introduza a nova cinta de lixa (10). Assegure-se de que a direção da seta na parte interior da cinta de lixa (20) coincide com a do aparelho (21).



4. Feche novamente a alavanca de tensão (17).



5. Ligar o aparelho. O movimento da cinta é alinhado automaticamente no centro ao ligar o aparelho. No caso de não alinhar o movimento da cinta ao ligar o aparelho, terá eventualmente de alinhar manualmente o movimento através do parafuso de ajuste (15).

# Ajustar o nível de ventilação

#### Nota:

Tenha em atenção para que a cinta de lixa não lixe a caixa do aparelho.

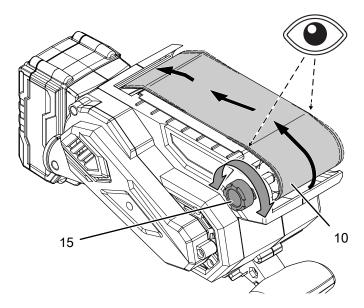
Controle regularmente o movimento da cinta e, caso necessário, ajuste-o através do parafuse de ajuste.

No caso de não alinhar o movimento da cinta no centro depois de ligar o aparelho, terá eventualmente de alinhar manualmente o movimento.

Utilize uma ferramental adequada para o trabalho.

Proceda da seguinte maneira:

1. Rode o parafuso de ajuste (15) no rolo frontal até que a cinta de lixa (10) esteja alinhada no meio.



⇒ Terá de substituir a cinta de lixa (10), no caso do movimento da cinta não estiver alinhado no centro depois do ajuste.



## Montar o saco de recolha para poeira



# Atenção, materiais explosivos!

O pó de madeira pode, no caso de faíscas, autoinflamar-se. Não utilizar a aspiração de pó e um saco de recolha de poeira ao lixar metais.

O pó de madeiras pode misturar-se com restos de tinta ou com outras materiais químicos.

Há risco de incêndio e explosão!

Evite o sobreaquecimento da peça a ser trabalhada e do aparelho.

Esvaziar regularmente o saco de recolha de poeira ou o saco do pó do aspirador.



# Usar máscara de proteção

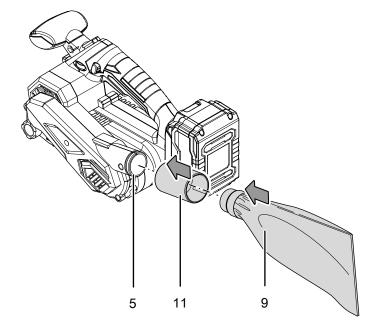
Utilize uma máscara de proteção apropriada ao trabalhar com o aparelho.



#### Info

Ao querer utilizar um saco de recolha de poeira para trabalhos mais pequenos, tenha em atenção que esvazie o saco em intervalos regulares para poder recolher sempre uma quantidade suficiente de poeira.

- 1. Coloque o adaptador para a aspiração externa de pó (11) sobre a conexão para o adaptador (9).
- 2. Inserir o saco de recolha de poeira (9) bem firme para a aspiração de poeira (5).
- 3. Deve esvaziar o saco de recolha de poeira (9) atempadamente para manter a recolha de poeira ótima.



## Montar uma aspiração externa de pó

Alternativamente, pode conectar a aspiração do pó ao aparelho.



# Atenção, materiais explosivos!

O pó de madeira pode, no caso de faíscas, autoinflamar-se. Não utilizar a aspiração de pó e um saco de recolha de poeira ao lixar metais.

O pó de madeiras pode misturar-se com restos de tinta ou com outras materiais químicos.

Há risco de incêndio e explosão!

Evite o sobreaquecimento da peça a ser trabalhada e do aparelho.

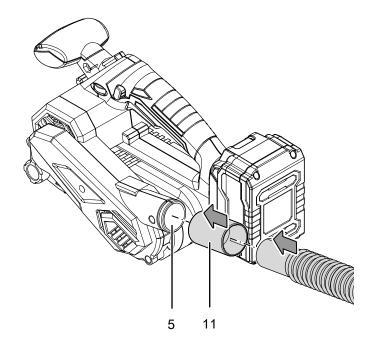
Esvaziar regularmente o saco de recolha de poeira ou o saco do pó do aspirador.



#### Cuidado

Utilize sempre um aspirador especial ao aspirar materiais nocivos à saúde ou tóxicos.

 Conectar um aspirador adequado (p. ex. aspirador industrial) à conexão para a aspiração de pó (5). Se necessário, pode ligar o adaptador (11) para o sistema de aspiração de pó à conexão para a aspiração de poeira (5). Contacte o fabricante do seu aspirador em caso de incertezas.



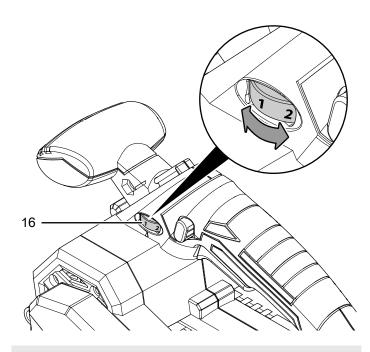


#### Ajustar a velocidade da cinta

Pode ajustar a qualquer momento, mesmo com o aparelho a funcionar, o número de rotações através da roda de ajuste para a pré-seleção da velocidade da cinta. A velocidade requerida da cinta depende do material e das condições de trabalho e pode ser averiguada através de testes práticas. Recomenda-se uma velocidade mais elevada da cinta ao lixar materiais mais duros, tais como p. ex. madeira ou metal e uma velocidade mais baixa para materiais mais moles, tais como p. ex. materiais nãometálicos.

A faixa de ajuste abrange os níveis 1 - 6 (120 - 350 m/min).

1. Rode a roda de ajuste (16) até ao nível desejado da velocidade da cinta.



# Controlo

# Dicas e indicações no manuseio da lixadora de cinta *Geral:*

- Utilize apenas cintas de lixa autorizadas para o aparelho em uso.
- Verifique antes de cada utilização se selecionou a cinta de lixa adequada para a atividade desejada. Uma granulometria grossa é indicada para um pré-lixamento, uma fina, por outro lado, para lixar acabamentos e de forma fina.
- Não trabalhe a madeira e o metal com a mesma cinta de lixa.
- Utilize apenas cintas de lixa impecáveis e sem defeitos. As cintas de lixa danificadas podem rasgar-se e danificar a peça a ser trabalhada. Substitua as cintas de lixa sempre a tempo.
- Assegure-se que a cinta de lixa n\u00e3o lixa a caixa do aparelho.

- Fixar a peça a ser trabalhada se não for colocada seguramente devido ao seu peso próprio.
- Não aplicar tanta carga ao aparelho que este fica parado.
- Mantenha os difusores de ar livres para que o motor não sobreaqueça.
- Armazene as cintas de lixa somente de forma suspensa, já que estas podem ser danificadas aos serem dobradas, etc.

#### Lixar:

- A velocidade da cinta e a granulometria da cinta de lixa definem o desempenho da remoção e a qualidade da superfície.
- Mova o aparelho em movimentos retos ao longo dos veios e da direção filamentos da madeira para lixar superfícies de madeiras não tratadas. Irá assim evitar marcas de lixamento transversais. Mova o aparelho em movimentos ovais para lixar outras superfícies. Lixe de forma paralela e sobreposta às faixas de lixamento.
- Trabalhe com pouca pressão de contato. O peso próprio do aparelho é suficiente para bons desempenhos de lixamento e poderá assim alcançar uma superfícies lisa da peça a ser trabalhada. Uma maior pressão de contacto resulta num maior desgaste do aparelho e da cinta de lixa.
- Ao lixar uma superfície não tratada, lixe primeiro com uma granulometria grossa ou média e finalize o processo com uma granulometria fina.
- Utilize uma granulometria grossa (granulometria 40 ou 60) para remover tinta ou para pré-lixar madeira não tratada.
   Utilize uma granulometria média (granulometria 80, 100 ou 120) para lixamentos planos de madeira em bruto ou madeira serrada. Utilize uma granulometria fina (granulometria 180, 240 ou 320) para alisar ou efetuar acabamentos de madeira ou de superfícies com tinta velha, bem como para lixar a seco superfícies de madeira não tratada.
- Trabalhe com uma aspiração de pó ao lixar restos de tinta.
   Os restos de tinta podem fundir-se e sujar a peça a ser trabalhada e a cinta de lixa.
- Ligue o aparelho antes de o colocar sobre a peça a ser trabalhada. Levante o aparelho da peça a ser trabalhada depois de a lixar e antes o desligar.
- Não trave a cinta de lixa em movimento pressionando-a no sentido contrário.



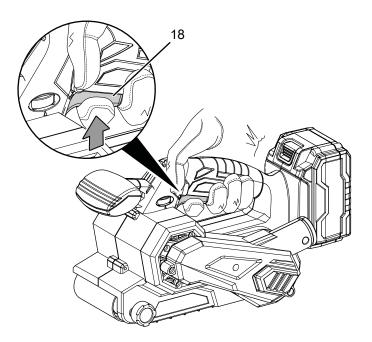
Os valores não vinculativos da tabela são uma ajuda para a seleção da cinta de lixa correta e para as configurações corretas para a atividade a ser efetuada:

| Material/área de trabalho          | Madeira macia                            |
|------------------------------------|------------------------------------------|
| Lixamento grosso                   | Granulometria: 60                        |
| Lixamento fino                     | Granulometria: 240                       |
| Pré-seleção da velocidade da cinta | alta (5 – 6)                             |
| Material/área de trabalho          | Madeira de lei                           |
| Lixamento grosso                   | Granulometria: 60                        |
| Lixamento fino                     | Granulometria: 180                       |
| Pré-seleção da velocidade da cinta | alta (5 – 6)                             |
| Material/área de trabalho          | Placas de aglomerado                     |
| Lixamento grosso                   | Granulometria: 60                        |
| Lixamento fino                     | Granulometria: 150                       |
| Pré-seleção da velocidade da cinta | alta (5 – 6)                             |
| Material/área de trabalho          | Remover tintas /vernizes                 |
| Lixamento grosso                   | Granulometria: 60                        |
| Pré-seleção da velocidade da cinta | alta (5 – 6)                             |
| Material/área de trabalho          | Lixar vernizes                           |
| Lixamento grosso                   | Granulometria: 150                       |
| Lixamento fino                     | Granulometria: 320                       |
| Pré-seleção da velocidade da cinta | baixa (1-2)                              |
| Material/área de trabalho          | Desenferrujar aço                        |
| Lixamento grosso                   | Granulometria: 40                        |
| Lixamento fino                     | Granulometria: 120                       |
| Pré-seleção da velocidade da cinta | média / alta (3 – 4)                     |
| Material/área de trabalho          | Plásticos                                |
| Lixamento grosso                   | Granulometria: 120                       |
| Lixamento fino                     | Granulometria: 240                       |
| Pré-seleção da velocidade da cinta | baixa / média (2 – 3)                    |
| Material/área de trabalho          | Metais não-ferrosos<br>(p. ex. alumínio) |
| Lixamento grosso                   | Granulometria: 80                        |
| Lixamento fino                     | Granulometria: 150                       |
| Pré-seleção da velocidade da cinta | média / alta (3 – 4)                     |
| Jorgao da Torondado da Orrita      |                                          |

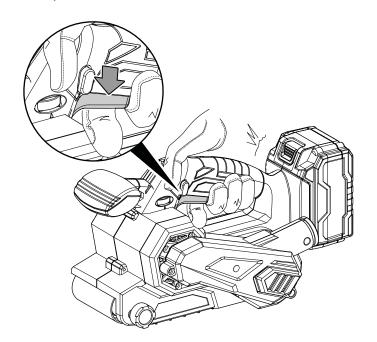
# Ligar e desligar o aparelho

Utilize o seu equipamento de proteção individual ao utilizar o aparelho.

1. Pressione o botão de ligar/desligar (18).



- 2. Coloque o aparelho sobre a peça a ser trabalhada.
- 3. Levante o aparelho da peça a ser trabalhada antes o desligar.
- 4. Solte o interruptor de ligar/desligar (18) para desligar o aparelho.



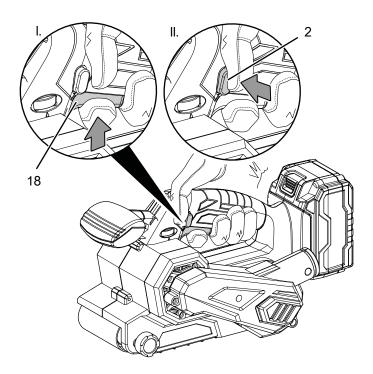


# Ligar e desligar o funcionamento contínuo

O modo de funcionamento contínuo permite um trabalho mais confortável.

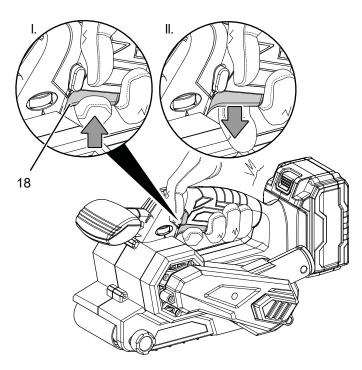
Durante o modo de funcionamento contínuo não precisa de pressionar permanentemente o interruptor de ligar/desligar.

- 1. Pressione o botão de ligar/desligar (18).
- 2. Pressione o botão de bloqueio (2) até que o mesmo engate totalmente.



- 3. Remova o dedo do interruptor de ligar/desligar (18).
  - ⇒ 0 interruptor de ligar/desligar está travado.
  - O aparelho continua a trabalhar e o funcionamento contínuo está ativado.
- 4. Coloque o aparelho sobre a peça a ser trabalhada.
- 5. Levante o aparelho da peça a ser trabalhada antes o desligar.

- 6. Pressionar o botão de ligar/desligar (18) para terminar o funcionamento contínuo.
  - ⇒ O botão de bloqueio (2) volta a saltar automaticamente para a posição inicial.



# Colocação fora de serviço



# Atenção, tensão elétrica

Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.

- Desligue o aparelho.
- Puxe o cabo elétrico do carregador da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Deixe o aparelho arrefecer, se necessário.
- Retire o acumulador do aparelho (vide capítulo Colocação em funcionamento).
- Retire a ferramenta do aparelho (vide capítulo Colocação em funcionamento).
- Remova eventualmente a aspiração de pó do aparelho.
- Remova, eventualmente, o saco de recolha de poeira do aparelho.
- Limpe o aparelho de acordo com o indicado no capítulo Manutenção.
- Armazenar o aparelho de acordo com o capítulo Transporte e armazenamento.



# Acessórios que podem ser encomendados posteriormente



#### **Aviso**

Utilizar apenas acessórios e dispositivos complementares mencionados no manual de instruções.

A utilização de outras ferramentas de uso ou acessórios, recomendados no manual de instruções, pode significar um perigo de ferimentos.

| Designação                               | N° do artigo  |
|------------------------------------------|---------------|
| Acumulador suplente Multiflex 20V 2,0 Ah | 6.200.000.303 |
| Acumulador suplente Multiflex 20V 4,0 Ah | 6.200.000.320 |
| Conjunto de bandas de lixar<br>10 peças  | 6.235.001.101 |

# Erros e avarias

O aparelho foi testado várias vezes durante a produção quanto ao funcionamento perfeito. No entanto, se algum problema ocorrer, verifique se o aparelho de acordo com a lista a seguir.

As atividades para a eliminação de erros e avarias, que requerem a abertura da caixa, só devem ser realizadas por uma empresa técnica autorizada ou pela Trotec.

#### Na primeira utilização ocorre algum fumo ou cheiro:

 Isto n\(\tilde{a}\) é devido a um erro ou a um problema. Depois de um curto per\(\tilde{o}\) desaparecem as caracter\(\tilde{s}\) ticas.

#### O acumulador não carrega:

- Certifique-se de que o acumulador se encontra bem encaixado no carregador rápido.
  - Empurre o acumulador sobre o carregador rápido de forma a que os contatos do acumulador se agarram ao carregador rápido. O acumulador deve engatar no carregador rápido.
- Verifique a conexão de rede.
- Verifique se a ficha e o cabo de rede apresentem danos.
- Verificar a proteção da rede local.
- Verifique se o carregador rápido apresenta danos. Caso o carregador rápido esteja danificado, não o utilize mais.
   Entre em contato com o serviço ao cliente da Trotec.
- Verifique os contatos do acumulador quanto a sujidade.
   Remova a sujidade existente, se necessário.
- O acumulador apresenta, possivelmente, um defeito e deve ser substituído. Utilize exclusivamente acumuladores do mesmo tipo.

# O aparelho não começa a funcionar:

- A capacidade do acumulador está talvez muito fraca.
   Carreque o acumulador.
- Certifique-se de que o acumulador se encontra bem encaixado no aparelho rápido.
  - Empurre o acumulador sobre o aparelho de forma a que os contatos do acumulador se agarrem. O acumulador deve engatar no aparelho.
- Verifique os contatos do acumulador quanto a sujidade.
   Remova a sujidade existente, se necessário.



#### Info

Espere, no mínimo, 10 minutos antes de ligar novamente o aparelho.

# A cinta de lixa não se move, mesmo com o motor a trabalhar:

- Tenha em atenção para que a cinta de lixa não lixe a caixa do aparelho. Terá eventualmente de ajustar o movimento da cinta, vide capítulo ajustar movimento da cinta.
- Assegurar-se que nenhuns restos da peça a ser trabalhada bloqueiam o acionamento. Remover eventualmente os bloqueios.
- Verifique se montou a cinta de lixa adequada para este aparelho.

# O motor abranda:

- Verifique se o aparelho estiver sobrecarregado por meio da peça a ser trabalhada.
- Baixe a pressão aplicada pela peça a ser trabalhada.
- Verifique se a peça a ser trabalhada é adequada para as aplicações a serem efetuadas.

# A superfície da peça a ser trabalhada não é lisa ou o desempenho de lixamento é muito baixo:

- Verifique se a cinta de lixa escolhida é adequada para o material a ser trabalhado.
- Substitua a cinta de lixa por uma nova, caso a mesma esteja gasta, vide capítulo Substituir a cinta de lixa.
- Verifique a velocidade ajustada da cinta. A mesma tem de ser devidamente ajustada ao material.
- Selecione um maior número de rotações ao rodar ar a roda de ajuste de pré-seleção da velocidade da cinta até ao nível desejado.

#### O aparelho fica quente:

- Verifique se a cinta de lixa selecionada é adequada para a aplicação a ser efetuada.
- Certifique-se que n\u00e3o faz muita press\u00e3o sobre o aparelho.
- Mantenha as ranhuras de ar livres para evitar um sobreaquecimento do motor.
- Espere, no mínimo, 10 minutos antes de ligar novamente o aparelho.



# O aparelho não funciona perfeitamente após os controlos:

Entre em contacto com o serviço ao cliente. Se necessário, leve o aparelho para ser reparado numa empresa autorizada especializada em instalações elétricas ou na Trotec.

# Manutenção

# Atividades antes do início da manutenção



# Atenção, tensão elétrica

Não toque na ficha de rede ou no acumulador com as mãos húmidas ou molhadas.

- Desligar o aparelho.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente.
- Retire o acumulador do aparelho.



# Atenção, tensão elétrica

As tarefas de manutenção que requeiram a abertura da carcaça só devem ser realizadas por empresas especializadas autorizadas ou pela Trotec.

# Informações sobre a manutenção

No interior da máquina não se encontram peças a necessitar de manutenção ou lubrificação.

# Símbolos de segurança no acumulador e no carregador

Verificar regularmente os símbolos de segurança no acumulador e no carregador. Substituir os símbolos de segurança ilegíveis!

#### Limpeza

O aparelho deve ser limpo antes e depois de cada utilização.

#### Nota:

O aparelho não deve ser lubrificado após a limpeza.



### Atenção, tensão elétrica

Existe o perigo de curto-circuito devido à penetração de líquidos através da caixa!

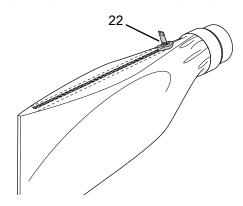
Não mergulhe o aparelho e os acessórios em água. Assegure-se de que nenhuma água ou outros líquidos possam penetrar na caixa.

- Limpar o aparelho com um pano húmido e macio, que não solte fiapos. Assegurar-se que nenhuma humidade possa penetrar na caixa. Assegure-se que nenhuma humidade entra em contacto com os componentes elétricos. Não utilize produtos de limpeza agressivos, tais como aerossóis de limpeza, solventes, produtos de limpeza a base de álcool ou produtos abrasivos para humedecer o pano.
- Seque o aparelho com um pano macio, que n\u00e3o solte fiapos.
- Mantenha limpos os contactos de conexão do aparelho e do carregador.
- Mantenha as aberturas de ventilação livres de depósitos de pó para evitar um sobreaquecimento do motor.
- Remova as poeiras e as aparas da ejeção de aparas. Se a ejeção de aparas for obstruída, limpe-a com um meio auxiliar (p. ex. ar comprimido).

#### Esvaziar o saco de recolha para poeira

O aparelho possui um elevado desempenho de remoção. Esvazie e limpe regularmente o saco de recolha para poeira para poder trabalhar de forma otimizada.

- 1. Deslize o saco de recolha para poeira (9) sobre a conexão para a aspiração de pó (5).
- 2. Abra o fecho de correr (22) no saco de recolha para poeira (9).
- 3. Esvazie por completo o saco de recolha para poeira (9).



 Fechar o fecho de correr (22) no saco de recolha para poeira (9) e montar eventualmente o saco de recolha para poeira (9) na ligação para a aspiração de pó (5) do aparelho.



# **Descarte**

O símbolo do caixote de lixo riscado num aparelho elétrico ou eletrónico usado significa, que este aparelho não deve ser descartado nos resíduos domésticos no fim da sua vida útil. Para a sua devolução gratuita estão disponíveis centros de recolha para aparelhos elétricos e eletrónicos usados perto de si. Pode obter os endereços através da sua administração urbana ou comunal. Pode obter mais informações sobre mais opções de devolução na nossa página online em https://hub.trotec.com/?id=45090 para muitos países da Europa. De outra forma, por favor, entre em contacto com uma empresa de eliminação oficial, autorizada para o seu país.

A recolha separada de aparelhos elétricos e eletrónicos usados permite a reutilização, a reciclagem ou outras formas de reutilizar os aparelhos usados e evita as consequências negativas durante a eliminação dos materiais contidos nos aparelhos, que possivelmente representam um perigo para o meio ambiente e a saúde das pessoas.

Na União Europeia, pilhas e acumuladores não devem ser deitados no lixo doméstico, mas devem ser descartados de forma correta - em conformidade com a Diretiva 2006/66/CE DO PARLAMENTO E DO CONSELHO EUROPEU de 6 de Setembro de 2006 sobre pilhas e acumuladores. Por favor, descarte pilhas e acumuladores de acordo com as disposições legais vigentes.

# Declaração de conformidade

Tradução da declaração de conformidade original no âmbito da Directiva CE para máquinas 2006/42/CE, anexo II, parte 1, seção A

A Trotec GmbH & Co. KG declara, com responsabilidade exclusiva, que o produto designado em seguida foi desenvolvido, construído e produzido de acordo com os requisitos da Diretiva CE para máquinas, neste caso 2006/42/CE.

Modelo do produto / Produto: PBSS 10-20V

Tipo de produto: lixadora de cinta sem fios

Ano de construção a partir 2022

de

#### **Directivas UE relevantes:**

2011/65/UE: 01.07.2011
2012/19/UE: 24/07/2012
2014/30/UE: 29.03.2014
2015/863/UE: 31/03/2015

# Normas harmonizadas aplicadas:

- EN 62841-1:2015/AC:2015
- EN 62841-2-4:2014/AC:2015

#### Normas nacionais aplicadas e especificações técnicas:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

# Fabricante e nome do representante autorizado da documentação técnica:

Trotec GmbH

Grebbener Straße 7, D-52525 Heinsberg

Telefone: +49 2452 962-400

E-Mail: info@trotec.de

Loca e data de edição: Heinsberg, dia 09.03.2022

Detlef von der Lieck, gerente

#### Trotec GmbH

Grebbener Str. 7 D-52525 Heinsberg 1+49 2452 962-400 4+49 2452 962-200

info@trotec.com www.trotec.com